
Gospodinski in podobni električni aparati - Varnost - 2-23. del: Posebne zahteve za aparate za nego kože ali las - Dopnilo A2

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-23: Particular requirements for appliances for skin or hair care

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-23: Besondere Anforderungen für Geräte zur Behandlung von Haut oder Haar

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-23: Règles particulières pour les appareils destinés aux soins de la peau ou des cheveux

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/96b52ef9-79a6-410b-b50e-bc0483b4cf23/sist-en-60335-2-23-2003-a2-2015>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-23:2003/A2:2015

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.170	Oprema za nego telesa	Body care equipment

SIST EN 60335-2-23:2003/A2:2015 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-23:2003/A2:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/96b52ef9-79a6-410b-b50e-bc0483b4cf23/sist-en-60335-2-23-2003-a2-2015>

EUROPEAN STANDARD

EN 60335-2-23:2003/A2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

January 2015

ICS 13.120; 97.170

English Version

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-23:
Particular requirements for appliances for skin or hair care
(IEC 60335-2-23:2003/A2:2012 , modified)

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -
Partie 2-23: Règles particulières pour les appareils destinés
aux soins de la peau ou des cheveux
(CEI 60335-2-23:2003/A2:2012 , modifiée)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke - Teil 2-23: Besondere Anforderungen für
Geräte zur Behandlung von Haut oder Haar
(IEC 60335-2-23:2003/A2:2012 , modifiziert)

This amendment A2 modifies the European Standard EN 60335-2-23:2003; it was approved by CENELEC on 2014-09-29. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

(standards.iteh.ai)

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

[SIST EN 60335-2-23:2003/A2:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/96b52e9-79a6-410b-b50e-9c74361e6023/en-60335-2-23:2003-a2:2015)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/96b52e9-79a6-410b-b50e-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/96b52e9-79a6-410b-b50e-9c74361e6023/en-60335-2-23:2003-a2:2015)

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

The text of document 61/4282/FDIS, future IEC 60335-2-23:2003/A2, prepared by IEC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60335-2-23:2003/A2:2015.

A draft amendment, which covers common modifications to IEC 60335-2-23:2003/A2, was prepared by CLC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances" and approved by CENELEC.

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2015-09-29
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2017-09-29

This amendment is to be used in conjunction with EN 60335-1:2012 including its amendments.

When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 2, that subclause applies as far as is reasonable. When this standard states "addition", "modification" or "replacement" it is to be understood as addition or modification or replacement to the published EN Part 2, unless the introductory sentence mentions Part 1.

NOTE 1 The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;
- additional annexes are lettered AA, BB, etc.;

Clauses, subclauses, notes and annexes that are additional to those in the IEC standard are prefixed with the letter Z.

NOTE 2 The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- notes: in small roman type.

Words in **bold** in the text are defined in Clause 3. When a definition concerns an adjective, the adjective and the associated noun are also in bold.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This standard covers the Principle Elements of the Safety Objectives for Electrical Equipment Designed for Use within Certain Voltage Limits (LVD - 2006/95/EC).

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60335-2-23:2003/A2:2012 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications.

COMMON MODIFICATIONS

Introduction

Replace the last paragraph:

The principle objectives of Low Voltage Directive 2006/95/EC, are covered in this standard. The Essential Health and Safety Requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC, which can be applicable to some appliances, covered by this part have also been taken into account.

1 Scope

Replacement

This clause of Part 1 and of EN 60335-2-23 is replaced with the following:

This European Standard deals with the safety of electric appliances for the care of skin or hair of persons or animals, the rated voltage of the appliance being not more than 250 V.

NOTE Z101 Examples of appliances that are within the scope of this standard are

- curling combs;
- curling irons;
- curling rollers with separate heaters;
- facial saunas;
- hairdryers;
- hand dryers;
- heaters with detachable curlers;
- permanent-wave appliances;
- hair straighteners

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-23:2003/A2:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/96b52e9-79a6-410b-b50e-bc0483b4cf23/sist-en-60335-2-23-2003-a2-2015>

NOTE Z102 Appliances covered by this standard may incorporate steam-producing or spray-producing devices.

Appliances and machines intended to be used in household, commercial applications, in shops, by hairdressers, in light industry and on farms, are within the scope of this standard.

Additional requirements for appliances and machines with motorised parts intended for commercial use are given in Annex ZE.

NOTE Z103 Examples of appliance for household environment are appliances for typical housekeeping functions used in the household environment and appliances for typical housekeeping functions used by non-expert users:

- in shops, offices and other similar working environments
- in farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- in bed and breakfast type environments;
- hair and hand dryers used by clients in swimming pools areas, toilets in petrol service stations, railways stations, airports and similar.

As far as is practicable, this standard deals with the common hazards presented by appliances that are encountered by all persons in household and similar environments.

However, in general, it does not take into account:

- **children** playing with the appliance,
- the use of the appliance by **very young children**
- the use of the appliance by **young children** without supervision,
- **user maintenance** by **children**, including the necessary cleaning of the appliance.

It is recognized that **very vulnerable people** may have needs beyond the level addressed in this standard.

NOTE Z104 Attention is drawn to the fact that

- for appliances intended to be used in vehicles or on board ships or aircraft, additional requirements may be necessary;
- in many countries additional requirements are specified by the national health authorities, the national authorities responsible for the protection of labour and similar authorities.

NOTE Z105 This standard does not apply to

- Shavers, hair clippers and similar appliances (EN 60335-2-8);

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-23:2003/A2:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/96b52e9-79a6-410b-b50e-bc0483b4cf23/sist-en-60335-2-23-2003-a2-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/96b52e9-79a6-410b-b50e-bc0483b4cf23/sist-en-60335-2-23-2003-a2-2015>

3 Terms and Definitions

3.6.3

accessible part

Delete modification.

3.Z101 to 3.Z107 Delete definitions.

7 Marking and instructions

7.10 Delete the addition including the note

7.12 Replace the text of Part 2 stating “7.12 replace the text of 7.12 in Part 1 and the addition in Part 2-23” by:

Replace the text of 7.12 in Part 1 until and including the paragraph starting with “Children should be supervised...” and the addition in Part 2-23 by:

7.12.Z101

Delete subclause.

7.12.Z1

Addition to the second paragraph.

The supplying of the instruction in an alternative format is not required for fixed hand dryers for which the operation is simple and clear.

7.14 Addition

Delete Note Z101.

SIST EN 60335-2-23:2003/A2:2015
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/96b52e9-79a6-410b-b50e-bc0483b4cf23/sist-en-60335-2-23-2003-a2-2015>

8 Protection against access to live parts

8.1.1 Replacement

Delete the text in the Part 2.

8.2 Modification

Delete the text in the Part 2.

11 Heating

11.8 Modification

Replace the current text in the Part 2.

11.8 Modification:

Replace the first paragraph of Part 1 by the following: “During the test, the temperature rises are monitored continuously and shall not exceed the values shown in Table 3 and Table Z101.

In Table 3 delete the row “External enclosure of **motor-operated appliances**, except handles held in normal use” and the corresponding footnotes.

Replace the footnote d of Table Z101 with the following text.

“d Metal is considered coated when a coating having a minimum thickness of 80 µm made by enamel or non-substantially plastic coating is used.”

20 Stability and mechanical hazards

20.2 Addition

Delete the text “Replace the 1st paragraph of the compliance.....a force of 2,5 N”

22 Construction

22.12 Modification

Delete the text in the Part 2.

22.Z101 *Delete this subclause.*

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-23:2003/A2:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/96b52e9-79a6-410b-b50e-bc0483b4cf23/sist-en-60335-2-23-2003-a2-2015>

Annexes

The annexes of Part 1 are applicable except as follows.

Annex ZE (normative) **Specific additional requirements for appliances with motorized parts and intended for commercial use**

The Annex ZE of Part 1 is applicable; with the following modifications:

Introduction

Replacement:

For the verification of compliance of appliances or machines intended for commercial use with the Essential Health and Safety Requirements (EHSR) of the Directive 2006/42/EC, the requirements in this Annex ZE shall apply.

Annex ZE has also to be applied for the verification of compliance of the relevant product to the EHSR of the Directive 2006/42/EC. This is achieved by complying with the requirements of prAX of EN 60335-1 and this standard, when this standard is also listed in the OJ under the Directive.

1. Scope

[SIST EN 60335-2-23:2003/A2:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/96b52e9-79a6-410b-b50e-bc0483b4cf23/sist-en-60335-2-23-2003-a2-2015)

Replacement of the addition: standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/96b52e9-79a6-410b-b50e-bc0483b4cf23/sist-en-60335-2-23-2003-a2-2015

Annex ZE deals with additional requirements concerning appliances and machines with motorised parts intended to be used by expert or trained users in shops, in hairdressers, in light industry, on farms and appliances and machines which are declared to be for commercial use by lay persons.

The statement from the manufacturer in the product information concerning the specific product is the criterion that has to be considered to determine the intended use of the appliance. The statement shall accurately reflect the reasonably foreseeable use of the product.

Products covered by this standard do not create a noise hazard, therefore no specific provisions concerning noise are given.

3 Terms and definitions

This clause of Annex ZE of Part 1 is applicable.

4 General requirement

This clause of Annex ZE of Part 1 is applicable.

7 Marking and instructions

This clause of Annex ZE of Part 1 is applicable except as follows: